

# KJØPEKONTRAKT - NÆRINGSKJØP

<b>SELGER</b> Jæger Automobil AS Åsane Myrdalsvegen 20 5131Nyborg Telefon: 55334800 Bankgiro: 9521.08.32034		<b>Masternr:</b> 1150698	<b>Kontrakten gjelder</b> <input checked="" type="checkbox"/> Ny bil <input type="checkbox"/> Brukt bil		<b>Ved inngåelse av denne kontrakt er bilen</b> <input type="checkbox"/> Ikke ankommet landet <input type="checkbox"/> På tollfrilager <input type="checkbox"/> Fortollet
<b>KJØPER</b> Navn Toyota Kreditbank GMBH Adresse Svelvikveien 59 Postnr./sted 3003 Drammen Tlf. 32 20 84 00 E-post postmottak@meland.kommune.no Foretaksnr. 978690920 Tlf. arbeid		<b>BRUKER</b> Navn Meland Kommune Adresse Postboks 79 Postnr./sted 5906 FREKHAUG Tlf. privat +4759060000 E-post postmottak@meland.kommune.no		<b>BETALER</b> Navn Adresse Postnr./sted Tlf. privat E-post	
<b>BILEN</b> Fabrikat Toyota Avgiftstype Personbil Modellkode 04296.85 Type Prius+ Seven 1B 2 Flerbruksbil 5d 1.8 Bensin Hybrid Automatgir (E-CVT) Executive Chassisnr.		Fargekode/farge -1F7LB22 Silver Metallic-Synthetic Leather-Black Første gang reg. Arsmoedell Reg.nr. Km.stand 0		Utstyr Vinterdekkpakke Conti piggfri Gummimatter komplett sett 17 900 kr 1 468 kr Standard/særlige spesifikasjoner Elektrisk 8-veis (foerer), manuell 4-veis (passasjer), Softex-skinn Særlige vilkår vedrørende reparaasjoner mv. Garanti Hvis ja skal tilstandsrapport og/eller garantidokument overleveres til kjøper Garanti <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei Tilstandsrapport <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei	
<b>LEVERING</b> Sted Nyborg Lev. dato 27.09.2019 Lev. måned 9 Seneste lev. tid <input type="checkbox"/> Levering usikker. Utfylles bare hvor levering ventes å skje mer enn 6 måneder etter kontraktsdato.		<b>PRIS</b> Bil pris inkl. mva Omregistreringsavgift Tilleggsutstyr inklusiv mva. Sum brutto inkl. mva (totalt) Rabatt bil Nettopris Registreringsomkostninger inklusive mva. SUM 377 744 kr Herav engangsavgift 88 059 kr		<b>INNBYTTEBIL</b> Fabrikat Type Reg.nr. Første gang reg. Chassisnr. Årsavgift betalt for året Km.stand/dato km / Brukt import <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei Reparert større skade <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei Kjøpsdato Selger navn Gjeld på bilen kr Fordringshaver Kjøper innstår for at innbyttebilen er hans eiendom, at den ikke er beheftet ut over det som er opplyst ovenfor og at det ikke hviler ansvar for skatter og avgifter på den. Bilen er forøvrig i helhold til takstskjema.	
<b>BETALING</b> Betaling ved underskrift Innbyttebil Ved bilens levering / Bankoverførsel Lån fra finansieringsselskap eller bank SUM 377 744 kr All betaling skal foregå fra norsk bankkonto enten som bankoverførsel, betaling via kortterminal eller fra mobile bank-apper.		<b>FORSIKRING</b> Følgende forsikring skal dekkes <input type="checkbox"/> Trafikk <input type="checkbox"/> Fullstendig vognskade <input type="checkbox"/> Delvis vognskade Forsikringselskap Årlig kjørelengde ifølge kjøper 0 Overføring av forsikring fra selskap <input type="checkbox"/> Brann/tyveri <input type="checkbox"/> 3. manns interesse <input type="checkbox"/> Føreryllykke Fra bil - reg.nr.		<b>MERKNADER</b>	
<b>SALGSREPRESENTANT</b> Steffen Schjerven Henvendelser vedrørende kontrakten rettes til vår salgsrepresentant		<b>Kjøpet skjer forøvrig på de betingelser som er inntatt på baksiden av denne kontrakt. Kjøper bekrefter ved sin underskrift å ha gjort seg kjent med og godtatt disse.</b> <input type="checkbox"/> Jeg ønsker å motta informasjon fra Toyota.		27.06.2019 Sted og dato	
Selgende firmas underskrift		Kjøpers underskrift		Tord Moltunmyr Kommuneoverlege/helsesjef Meland kommune 36 17 11 20	

# Salgs- og leveringsvilkår i næringskjøp

## 1. Avtalen

Kjøperen bekrefter ved sin underskrift på forsiden å ha gjort seg kjent med og godtar nedenstående vilkår og det som følger av selve kjøpekontrakten.

Ut fra det som er opplyst av kjøperen om, legger partene til grunn at bilen hovedsakelig skal være til bruk i næringsvirksomhet.

Den av partene som påberoper seg avtaler utenom den skriftlige kontrakt har bevisbyrden for dette. Benytter bilens produsent/importør spesielle garanti- og leveringsvilkår gjelder disse. For påbygg gjelder påbyggleverandørens garanti- og leveringsvilkår. Kjøperen bekrefter i tilfelle ved sin omstående underskrift å ha mottatt, gjort seg kjent med og godtar disse vilkår.

## 2. Pris

Dersom det før levering, eller før utløpet av avtalt leveringstid skjer endringer i:

- toll og avgiftssatser
- engangsavgift/omregistreringsavgift
- importørens/fabrikkens bilpris

som får betydning for selgers innkjøpspris, endres kjøpesummen tilsvarende. Merverdiavgift påløper med den til enhver tid gjeldende avgiftssats.

## 3. Registering

Selgeren gis fullmakt til å registrere bilen.

## 4. Innbyttebil

Brukes innbyttebil etter avtale mellom partene av kjøperen i tiden mellom kontraktinngåelsen og levering av ny bil, skal innbyttebilen ved innlevering være i samme stand som ved kontraktinngåelsen (taksttidspunktet). Det ses bort fra normal bruksslitasje. Kjøperen plikter dog i dette tidspunkt å la bilen gjennomgå periodisk ettersyn i henhold til serviceheftet, utelukkende anvende originale reservedeler under reparasjoner m.v., ikke ombygge eller la bilen undergå vesentlig konstruksjonsmessig forandring, ikke overbelaste eller kollisjonsskade bilen og ikke la den anvende under hastighetsløp e.l. Bilen leveres rengjort og med utstyr og tilbehør som ble tatt hensyn til ved taksten.

Overholder ikke kjøperen ovennevnte vilkår, står selgeren fritt med hensyn til om han vil gjennomføre salget på de avtalte betingelser. Gjennomføres ikke salget, er kjøperen forpliktet til å erstatte utgifter selgeren har hatt.

## 5. Forsinkelse

Selgeren har ikke ansvar for forsinket levering av bilen eller dens enkelte deler når dette skyldes forhold selgeren ikke er herre over (såkalt force majeure, eksempelvis streik, offentlige reguleringer eller forsinkelser fra fabrikkens, importørens, karosseribedrifters, verksteders eller vedkommende transportselskapers side).

Ved slike forsinkelser kan kjøperen ikke gjøre krav på erstatning.

Uansett årsak til forsinkelsen er selgeren ikke ansvarlig for kjøpers indirekte tap, herunder avsnit, eller for utgifter til leie av erstatningsbil.

Er bestemt leveringstid avtalt og levering tilbys eller skjer innen 1 måned etter avtalt tid, har kjøperen ikke rett til å heve kjøpet.

Er bestemt leveringstid eller tidsrom for levering ikke avtalt, vil kjøperen kunne heve når leveringstiden etter forholdene blir urimelig lang og selgeren ikke kan tilby bilen levert innen 1 måned etter kjøper har fremsatt hevingskrav. For biler som skal på- eller ombygges eller som er bestilt med særlige spesifikasjoner fra fabrikk, karosseribedrift eller verksted kan kjøperen likevel bare heve dersom:

- han godtgjør at hans formål med kjøpet blir vesentlig forfeilet på grunn av forsinkelsen og
- selgeren har mulighet for å selge bilen til andre uten vesentlig tap.

## 6. Mangler

Hvis vilkår som nevnt i pkt. 1, fjerde ledd ovenfor (særskilte garantier eller leveringsvilkår fastsatt av produsent/importør/påbyggleverandør) ikke får anvendelse, gjelder følgende:

Selgerens ansvar er begrenset til mangler som forelå på leveringstidspunktet. Dersom feil ved den leverte bil kan tilbakeføres til et av de følgende forhold, anses mangel ikke å foreligge:

- bruker eller eiers feilbruk av bilen og/eller manglende etterlevelse av anvisninger i instruksjonsbok/brukerveiledning.
- Bilen ikke har gjennomgått periodisk ettersyn i henhold til serviceheftet.
- Bilen er ombygget eller har vært gjenstand for konstruktiv forandring.
- Bilen har vært overbelastet eller har vært anvendt under hastighetsløp e.l.
- Bruk av reservedeler av dårligere kvalitet enn originaldeler.
- Kollisjonsskader.
- Normal slitasje og korrosjon.

Eventuelle mangler forplikter ikke selgeren ut over følgende:

a)Mangler må reklameres uten ugrunnet opphold og senest innen avtalt eller lovbestemt frist. Selgeren foretar vederlagsfri utskifting eller reparasjon av deler som hadde mangler ved levering. Slik utskifting eller reparasjon foretas ved selgerens verksted eller ved annet verksted anvist eller på forhånd godkjent av selgeren.

b)Kjøperen kan ikke som følge av mangel kreve erstatning for verdiforringelse, avsnit eller annet tap, herunder for skade på person eller eiendom eller indirekte på bilen.

c)Har defekt del voldt direkte skade på bilen uten at dette kan skyldes manglende aktsomhet fra kjøperens eller førerens side, foretar selgeren vederlagsfritt utskifting eller reparasjon av den eller de skadede deler på samme vilkår som nevnt i punkt a) overfor.

d)Hvis selgeren ikke innen rimelig tid reparerer en bevislig mangel eller skifter ut deler som bevislig var beheftet med mangler ved levering, får kjøpslovens regler om mangler anvendelse. Kjøperen kan likevel ikke i slike tilfeller kreve erstatning for indirekte tap som følge av mangel, herunder avsnit, eller for utgifter til erstatningsbil.

Dersom det ikke foreligger mangel, kan selgeren bare kreve betaling for undersøkelse som har vært nødvendige for å avgjøre om det foreligger en mangel, og betaling for eventuell utført reparasjon av bilen.

## 7. Kjøpers kontraktsmislighold - erstatning

Oppfyller ikke kjøperen kontrakten kan selgeren enten fastholde kjøpet eller, hvor kjøperens kontraktbrudd er vesentlig, heve kjøpet. Selgeren kan i tillegg kreve erstatning for økonomisk tap.

Hver selgeren kjøpet eller går kjøperen uberettiget fra kontrakten, fastsettes selgerens erstatning til 10% av avtalt pris for bilen med utstyr, med mindre dette etter forholdene må anses som åpenbart urimelig for kjøperen. Kan selgeren godtgjøre at større tap er lidt, skal dette tap erstattes.

## 8. Hevingsoppgjør

Ved eventuell heving av kjøpet skal oppgjøret mellom partene skje i henhold til kjøpslovens §64-66. Dog plikter selgeren å betale renter av mottatt kjøpesum først fra den dag hevingskravet fremsettes skriftlig og bare når det er kjøperen som hever kjøpet.

## 9. Betaling

Ubetalte avdrag på kjøpesummen betales ved forfall uten hensyn til om kjøperen mener å ha motkrav på selgeren for misligholdt leveranse e.l.

## 10. Avtaleinngåelse utenom selgerens forretningssted

Inngås kontrakt om kjøp av bil av selgers representant på annet sted enn i selgerens forretning/hos selgerens underforhandler, er selgeren ubundet av kontrakten dersom skriftlig meddelelse om dette er kommet frem til kjøperen innen 6 virkedager etter kontraktsinngåelsen.

Retur: Toyota Financial Services  
Postboks 704, 3003 Drammen

Jæger Automobil AS  
Postboks 73, Kristiansborg  
5822 BERGEN



**TOYOTA**  
FINANCIAL  
SERVICES

ALWAYS A  
BETTER WAY

Attn: Steffen Schjerven

Drammen, 27.06.2019

## FINANSIERING

Kontrakt nr. **80007245**, Toyota Prius+ Seven, Meland Kommune

Vi viser til ovennevnte og gjør oppmerksom på hva vi trenger av dokumentasjon før utbetaling kan finne sted:

- Kopi av kjøpekontrakt signert av leietaker og leverandør.
- Leasingkontrakt signert av leietaker og leverandør.
- Tinglysingsskjema signert av leietaker (hvis restverdi er mindre enn 20%).
- Faktura utstedt til Toyota Kreditbank GmbH.
- Kopi av forsikringsmelding.
- Vennligst påse at det er tegnet kasko og at egenandelen ikke overstiger kr 10 000.
- Eventuelle tilleggssikkerheter i signert stand.
- Bekreftet kopi av legitimasjon inkludert eventuell kausjonist.
- Gyldig legitimasjon skal kopieres ved personlig oppmøte av kunden.
- Fotografiet og signaturen skal være godt leselig og legitimasjonen må inneholde fullt fødselsnummer (11 siffer).

Vennligst påse at dokumentene er datert.

Med vennlig hilsen  
for **Toyota Financial Services**

Kredittavdelingen  
32 20 84 00



**TOYOTA**  
FINANCIAL  
SERVICES

# KONTRAKT - LEASING II

Kontraktssnr.: 80007245

1. Leietaker		2. Leverandør	
Navn Meland Kommune c/o Auto Plan 2306 HAMAR	Org. nummer 933952711 Telefon	Navn Jæger Automobil AS Pb 73 Kristianborg 5822 BERGEN	Org. nummer 839280882 Telefon 55335500
Kontaktperson		Kontaktperson Steffen Schjerven	

3. Objekt			
Merke/modell Toyota Prius+ Seven 1B 2 Flerbruksbil 5d 1.8 Bensin Hybrid Automatgir (E-CVT) Executive	Årsmodeil 2019	Reg.nr.	Km.-stand
Pris Fakturapris	Netto kr 319 807,-	Mva kr 57 937,-	Brutto kr 377 744,-
Listepris Listepris bil kr 393 668,-			

4. Leieperiode, kjørelengde, sikkerhet og terminforfall	
Rente: nominell p.t. 3,30 % p.a.	Betalingsplan: Månedlig Renten beregnes og leietermi betales: Forskuddsvis
Leieperiode: 36 måneder	Første terminforfall: Bilen tilbakeleveres:

Sikkerhet og spesielle betingelser:

Maksimal kjørelengde ved tilbakelevering: 45 000 km. Eventuelle overkjørte km utover maksimal kjørelengde belastes med kr 1,00 eks. mva. pr.km.

5. Terminleie m.v.			
Terminleie netto kr 3 951,-	Netto termingebyr kr 0,-	Mva kr 988,-	Brutto leiebeløp inkl. termingebyr og mva kr 4 939,-
Forskuddsleie netto kr 0,-		Mva kr 0,-	Brutto forskuddsleie inkl. mva kr 0,-

Etableringsgebyr kr 0 eks. mva. blir fakturert sammen med første leie.

I tillegg faktureres dagleie fra leveringsdato og frem til første forfallsdato, sammen med første terminleie, ref. § 2.

6. Registrering, forsikring, utlevering m.v.	
Bilen registreres på Toyota Kreditbank GmbH, Svelvikveien 59, Postboks 704, 3003 Drammen	
Bilen er forsikret i	Maks. egenandel kr 10 000,-

Forsikring tegnes av Leietaker selv med melding om leasinginteresse til Utleier. Utlevering vedtas uten søksmål dersom avtalt leie og/eller tilleggsytelser ikke blir betalt ved forfall ifølge Tvfl. § 13-2, 1.Jedd a). Bilen tilbakeleveres til Utleier, eller den Utleier skriftlig anviser ved leieavtalens opphør. Bilen leveres ikke tilbake til Leverandør eller andre med mindre utleier gir leietaker skriftlig anvisning om dette.

For leverandør:	For utleier:	Leietaker:
Vi bekrefter herved at det er inngått bindende avtale i samsvar med betingelsene i denne kontrakt. Det bekreftes at gitte opplysninger er riktige, og at bilen ikke er overlevert før denne avtale er signert.	Toyota Kreditbank GmbH	Vilkårene er lest og akseptert slik de fremkommer ovenfor, og på vedlegg. Under-tegnede bekrefter herved at jeg inngår avtalen på egne vegne. Leietaker er kjent med bestemmelsen om bruk av personopplysninger ref. §16.
Firmastempel		Med min signatur under, bekreftes det at jeg/firmaets reelle eiere, ikke har familiært forhold til, eller nært vennskap til, viktig politisk eksponerte person(er) (PEP). Hvis en slik tilknytning kommer i løpet av avtaleforholdet, plikter jeg å varsle långiver. Se §17 i avtalevilkår for mer informasjon. Er du PEP, kryss av her <input checked="" type="checkbox"/>
Sted, dato, sign	Sted, dato, sign	Firmastempel 28/6-19 Sted, dato, sign

Tord Moltunyr  
Kommuneoverlege/beltesjef  
Meland kommune  
16.56.17 11.20

## § 1. AVTALENS GJENSTAND(ER).

Leasingavtalen omfatter gjenstander som spesifisert på avtalen.

## § 2. AVTALENS VARIGHET OG OPPSIGELSE.

Avtalen løper for en minimumsperiode som angitt på avtalen.

a) Om det er avtalt restverdi, så gjelder følgende: Avtalen er uoppsigelig for begge parter, bortsett fra ved mislighold, og Leietaker har ikke rett til fortsatt leie etter minimumsperiodens utløp.

b) Om det ikke er avtalt restverdi, så gjelder følgende: Leietaker har i minimumsperioden adgang til å si opp avtalen med tre måneders skriftlig varsel, med mindre annet er angitt nedenfor. Det foretas da oppgjør etter avtalens oppgjørsbestemmelse. Utenom i misligholdstilfelle, har Utleier ikke adgang til å si opp avtalen i minimumsperioden. Hvis ikke avtalen er sagt opp ved minimumsperiodens utløp, løper avtalen automatisk videre etter minimumsperiodens utløp, og kan da av begge parter sies opp med 14 dagers varsel.

Ved avtalens opphør skal Leietaker for egen regning og risiko levere bilen tilbake til Utleier - eller den Utleier anviser, sammen med eventuelle tilhørende tilleggsutstyr, gyldige dokumenter osv.

Utlevering uten søksmål vedtas ved avtalens opphør.

Presisering av ovennevnte tidspunkter for avtalestart og opphør: Med mindre annet skriftlig avtales mellom partene: Avtalen løper for en leieperiode som angitt på forsiden, med tillegg av perioden fra leveringsdato og frem til første forfallsdato. Leveringsdato finner sted når bilen er mottatt av Leietaker og Utleiers øvrige forutsetninger er oppfylt. Under enhver omstendighet er leiestart når Utleier har foretatt utbetaling av hele kjøpesummen til leverandør hvor dette tidspunktet inntreffer tidligere, selv om ikke egen leveringsgodkjennelse er gitt av Leietaker. Leie for perioden fra leiestart til første månedsskifte faktureres samlet og sammen med første terminleie, beregnet pr. kalenderdag med basis i avtalt leie. Dette gjelder selv om levering finner sted før starttidspunktet som angitt på forsiden.

## § 3. BETALINGSBETINGELSER, LEIEBELØP OG AVGIFTER.

Leiebeløp og andre betalingsforpliktelser etter avtalen forfaller til betaling som angitt på forsiden. Levering, transport m.v. av bilen skjer for Leietakers regning og risiko. Med mindre annet skriftlig avtales mellom partene, er Leietaker ansvarlig for riktig betaling av alle sideutgifter ved leieforholdet i tillegg til den avtalte leie, bl.a. forsikringspremier, drifts-, vedlikeholds- og serviceutgifter, reparasjons-omkostninger, skatter, avgifter, offentlige gebyrer eller bøter, eventuelle leveringsomkostninger og utgifter ved avtalens opphør eller endring. Eventuelt innbetalt forskuddsleie medgår til reduksjon av leieberegningsgrunnlaget og refunderes ikke, heller ikke delvis ved oppsigelse.

Ved utleiers salg eller annen disponering av bilen etter avtalens utløp, oppsigelse eller heving vil Utleier bli forpliktet til å betale merverdiavgift til staten etter avgiftsregler som gjelder for utleie av motorvogn, jfr. Mval. §9.6 ("bindingstid"). Leietaker vil betale dette avgiftskravet (andel av fradatte merverdiavgift ved Utleiers anskaffelse av bilen) til Utleier, med tillegg av merverdiavgift på kravet. Leietaker har risikoen for senere endringer av avgiftsreglene på dette området.

## Hydrogen-/el-bil og MVA- fritak

Fra 01.07.2015 er det gitt mva.-fritak på leasing/leie av kjøretøy som bare bruker elektrisitet til framdrift, herunder også biler som produserer elektrisitet ved bruk av hydrogen. Dette gjelder ikke for avgifter, service mv. Fritaket gjelder således kun leien og utstyr til bilen, som ellers er fritatt for mva., ved salg sammen med bilen. Mva. vil derfor påløpe for andre ytelser og regninger fra Utleiers side, selv om de er en del av leiefakturaene. Fritaket forutsetter en p.t. minste leietid på 30 dager. Ved ev. kortere leietid enn dette, uansett grunn, må leietaker derfor likevel betale mva. på leiene. Ved avvikling av fritaket, vil Leietaker være ansvarlig for mva. som da må tillegges leiebeløpet, også om avviklingen finner sted på et tidligere eller senere tidspunkt enn varslet. Utleier tar ellers et generelt forbehold om å tillegge mva. på leien mv. som følge av at reglene og/eller fortolkning av reglene skulle endres.

## § 4. FORSINKELSESENTE OG GEBYRER.

Ved for sen betaling påløper forsinkelsesrenter med den rentesats som er bestemt etter lov om Renter ved forsinket betaling. Purregebyr belastes etter de til enhver tid gjeldende satser. Gebyr ved varsel om oppsigelse av forsikring: kr. 500, samt gebyr ved krav overfor Utleier om betaling av bøter eller gebyrer: kr. 500 pr. krav og eventuell purring.

Ved mottak av faktura for automatiske parkeringstjenester, viderefaktureres dette med et tillegg på kr. 95,- eks. mva. for vårt

merarbeid.

## § 5. LEIEREGULERING.

Utleier kan endre leien med én måneds varsel. Slik endring vil f.eks. kunne skje ved endringer i det alminnelige rentenivå, ved endringer i skatter eller avgifter, ved andre offentlige reguleringer som får virkning for denne avtale, ved endringer i prisen på tilleggsytelser som Utleier eventuelt skal levere. Ved utløp av eventuell fastrenteperiode, vil renten gå over til standard flytende rente uten forutgående varsel. Uansett hvilken referanserate kredittgiver velger som reguleringsfaktor, vil leieytelsen ikke bli regulert med en rentesats lavere enn 0.

## § 6. RISIKO.

Leietaker har risikoen for bilen fra det tidspunkt den overtas og helt frem til bilen er tilbakelevert Utleier og behørig kvittering for dette foreligger. Leietaker har risikoen også under bilens transport i forbindelse med levering og tilbakelevering. Leietakers risiko etter denne bestemmelse gjelder selv om Utleier skal tegne forsikring(er).

## § 7. MANGLER M.V.

Leietakeren har foretatt undersøkelse av bilen og har funnet denne i kontraktsmessig stand. Bilen er innkjøpt av Utleier etter Leietakers ønske, behov og spesifikasjoner. Utleier skal derfor ikke belastes for eventuelle forsinkelser eller mangler (faktiske eller rettslige). Hvis Leietaker har grunn til å anta at bilen er forsinket eller mangelfull, eller at Leverandør på annen måte har misligholdt sine forpliktelser som kommer ut av dette avtaleforholdet, skal Leietaker umiddelbart varsle Utleier skriftelig om forholdet og etter eget tiltak reklamere, samt fremsette krav for eller utenfor domstolene, overfor Leverandør. Utleier kan når som helst tre inn som part i Leietakers sted ved forhandlinger eller rettslig pågang overfor Leverandør.

Utleiers ansvar overfor Leietaker for tap som Leietaker måtte lide som følge av mislighold eller annet ansvar fra Leverandørens side, er begrenset til det beløp Utleier kan kreve og faktisk får fra Leverandør. Leietaker kan bare heve avtalen om og i den utstrekning Utleier på sin side har rett til og faktisk får gjennomført hevningsoppgjør overfor Leverandør.

Prisavslag, erstatning eller annen kompensasjon som faktisk utbetales tilkommer Utleier, som på sin side vil innrømme Leietaker en tilsvarende forholdsmessig leiereduksjon. Reduksjon ut over dette kan Leietaker ikke kreve. Erstatningskrav som Leietaker måtte få på Leverandør, forsikringselskap eller andre til dekning av skader som er påført eller forårsaket av bilen, transporteres herved til Utleier. Alle utgifter til juridisk eller teknisk bistand, prosessomkostninger m.v. i anledning pågang mot eller forhandlinger med Leverandør, eller i anledning enhver skade forårsaket av bilen (f.eks. ansvar etter forurensnings- eller produktansvarsloven), bæres av Leietaker.

## § 8. EIENDOMSRETT, OVERDRAGELSE, PANTSETTELSE OG BRUK M.V.

Bilen er Utleiers eiendom. Utleieren har rett til helt eller delvis å overdra sine rettigheter eller forpliktelser etter denne avtale til andre. Leietaker har ikke rett til å overdra, pantsette, fremleie bilen eller sine rettigheter eller forpliktelser etter avtalen. Leietaker gir Utleier, og/eller den Utleier utpeker, rett til å inspisere bilen der hvor den til enhver tid måtte befinne seg. Leietaker plikter å bruke og vedlikeholde bilen forsvarlig, herunder å følge instruksjonsbok, serviceintervaller som angitt i servicehefte (d.v.s. fullt service- og vedlikeholdsprogram) og eventuelt særskilte avtalte forpliktelser overfor leverandør. Service og reparasjoner skal utføres hos Leverandør eller verksted godkjent av ham. Kun originaldeler skal benyttes. Vedlikeholdsplikten omfatter også plikt til å skifte ut slitte deler av bilen. Bilen må imidlertid ikke endres. Eventuelle forbedringer som foretas går vederlagsfritt over til Utleieren. Eventuelle offentlige pålegg må etterkommes for Leietakers regning. Overskridelse av maksimale kjørelengder som angitt på avtalen medfører betalingsansvar for Leietaker iht. det som der er angitt.

## § 9. UMLEVERING OG TILBAKELEVERING.

Ved signering av avtalen bekrefter Leietaker at bilen er funnet i kontraktsmessig stand og egnet for den aktuelle bruk. Feil eller mangler som ikke er anmeldt på leveringstidspunktet (jfr. § 7) kan ikke senere danne grunnlag for misligholdstilføyelser fra Leietakers side.

Leietaker skal for egen regning og risiko tilbakelevere bilen til Utleier eller til den som Utleier angir. Minst fem dager før forutsatt tilbakelevering skal Leietaker ta kontakt med Utleier, eller den som skal motta bilen på Utleiers vegne, for å avtale de nærmere praktiske forhold omkring tilbakeleveringen. Ved tilbakelevering skal bilen være rengjort inn- og utvendig og være fri for Leietakers eller tredjemanns eiendom. Om slikt utstyr likevel befinner seg i eller på bilen, kan Utleier for Leietakers regning

og risiko lagre og/eller selge dette.

Leietaker har eget ansvar for å be om å få utstedt kvittering for at bilen er tilbakelevert.

## § 10. SKADE OG ANSVAR.

Leietaker skal holde Utleier skadesløs for tap av bilen, samt skade eller unormal slitasje på bilen, eller skade som bilen måtte forårsake på personer eller ting, uavhengig av om tapet eller skaden skyldes Leietaker. Leietaker skal straks varsle Utleier om slikt tap eller om slikt skade oppstår.

Finner Utleier at bilen skal repareres, skal Leietaker besørge dette gjort. Hvis bilen etter Utleiers vurdering verken lar seg reparere eller bør repareres, har Utleier rett til å si opp avtalen. I så fall skal avtalen gjøres opp iht. bestemmelsen som gjelder ved oppsigelse (se nedenfor).

## § 11. FORSIKRING OG REGNSKAPER.

Leietaker skal tegne forsikringer og følgende er gjeldende: Så lenge avtalen løper, også ved eventuelt forlengelse av denne, skal Leietaker for egen regning tegne og opprettholde nødvendige og fullt ut forsvarlige forsikringer for bilen, slik at Utleier holdes skadesløs. Forsikringene skal tegnes med minste egenandel og må også dekke eventuelt tilleggsutstyr. Alle forsikringer må omfatte Utleiers interesse. Ved skade skal eventuell egenandel dekkes av Leietaker. Utleier kan kreve at Leietaker i minimumsperioden har tegnet avbruddforsikring for sin virksomhet. I samme periode skal Leietaker løpende og uoppfordret tilsende Utleier sine årsoppgjør med revisjonsberetning, samt halvårsregnskaper, så snart disse foreligger.

Utleier påberoper seg retten til å få opplyst årsak til en evt. oppsigelse fra forsikringsselskapet. Manglende forsikring, og evt. manglende vilje/evne til å rette på forholdet, medfører oppsigelse av kontrakten.

## § 12. MISLIGHOLD.

Hvis Leietaker ikke betaler de beløp han skal til fastsatt tid, eller for øvrig ikke overholder bestemmelsene i denne avtale, herunder de angitte service- og vedlikeholdsforpliktelser, eller andre avtaler Leietaker har med andre Toyota-selskaper, har Utleieren rett til å si opp avtalen med øyeblikkelig virkning. Det samme gjelder om Leietaker har gitt uriktige eller mangelfulle opplysninger om forhold av betydning for innvielsen av avtalen, om Leietaker søker gjeldsforhandlinger, akkord, går konkurs, blir utsatt for rettslig inkassomessig pågang fra andre eller om Leietakers økonomiske stilling blir vesentlig svakere enn hva den var ved avtalens inngåelse, samt om den kontrollerende del av eierandelene (aksjene eller andre eierandeler) går over på nye eiere. Ved oppsigelse skal Leietaker for egen regning og risiko returnere gjenstanden til den adresse Utleier oppgir. Etablerte sikkerheter for avtalen kan Utleieren søke dekning i for sine krav etter avtalen. Utlevering uten søksmål vedtas. Videre vedtas rett for Utleier til å avhente bilen med tilhørende dokumenter hvor det måtte være å finne, herunder på eiendom eller i bygninger tilhørende eller disponert av Leietaker.

## § 13. OPPGJØR VED OPPSIGELSE M.V.

Om avtalen sies opp av en av partene er Leietaker forpliktet til å betale til Utleier:

- Alle ubetalte leietermener som er forfalt til betaling pr. oppsigelsestidspunktet, samt alle påløpne ikke betalte avgifter, forsikringspremier og andre utgifter.
- Alle ikke forfalte leietermener for den gjenværende del av minimumsperioden, samt eventuell restverdi neddiskontert etter en sats på 4%-poeng under avtalens løpende rente.
- Om avtalen sies opp før vilkårene etter Mval. § 9.6 er innfridd: Andel av fradragte merverdiavgift ved Utleiers anskaffelse av bilen, jfr. § 3 ovenfor.
- Erstatning for ytterligere tap som Utleier måtte lide som følge av at avtalen avbrytes før minimumsperiodens utløp.
- Alle omkostninger som ellers er pålagt Leietaker etter avtalen. Utleiers

krav blir å redusere med det nettobeløp som Utleier oppnår ved salg av bilen. Velger Utleier å leie bilen ut på ny til annen leietaker, settes verdien av bilen til netto leieberegningss grunnlag etter den nye avtalen, med fradrag av omkostninger.

Om Utleier ikke har oppnådd salg av bilen innen en måned etter at denne er kvittert tilbakelevert til Utleier, kan Utleier kreve at oppgjøret finner sted etter bilens antatte netto salgsverdi. Sender Utleier melding til Leietaker med angivelse av den antatte netto salgsverdi, og Leietaker ikke fremmer skriftlige innsigelser mot denne innen 14 dager, regnes den antatte verdi som akseptert av Leietaker. Slik melding sendes til den adresse Leietaker er oppført med på avtalen, eller den som Leietaker senere skriftlig har meddelt Utleier. Hvis Leietaker innen fristens utløp fremmer innsigelser mot verdianslaget, blir verdien å fastsette ved takst angitt av en representant for hver part, samt en oppmann oppnevnt av de to representanter i fellesskap, eller i mangel av enighet mellom disse, av Drammen tingsrett. Om Leietaker unnlater å oppnevne sin representant innen 14 dager etter skriftlig anmodning fra Utleier om dette, regnes verdien anslått av Utleier som akseptert av Leietaker. Avgjørelse om verdifastsettelse skal finne sted ved anslag, ny utleie eller salg og de nærmere vilkår for dette, herunder om bilen skal repareres/utbedres før salg eller ny utleie, blir gjort av Utleier alene. Hvis det beløp som innvinnes ved salg eller ny utleie, eller som fremkommer ved verdianslag eller takst, overstiger Utleiers krav etter denne bestemmelse, kan Leietaker ikke kreve å bli godskrevet differansen.

## § 14. TILBAKELEVERING OSV.

Utleier har rett til å innkalle bilen for kontroll og eventuelle reparasjoner minst en gang i året i leieperioden, enten ved eget verksted eller annet verksted godkjent av Utleier. Originaldelar skal benyttes ved service og reparasjoner.

Leverandørs og Leietakers forpliktelser består selv om det i minimumsperioden vedtas avgiftsreduksjoner for salg av nytt, tilsvarende bilen som er leiet under denne avtale. Utleier kan kreve kompensasjon hos Leietaker for bilens verdimessige reduksjon som følge av avgiftsreduksjonen. Beløpet som kan kreves dekket beregnes slik: Restverdi beløpet reduseres med en prosentats lik den beregnede prosentvise reduksjon av avtalens brutto fakturapris under hensyn til den endrede avgift. Differansen mellom avtalt restverdi og ny, beregnet restverdi, er beløpet som kan kreves kompensert.

## § 15. ANNET.

Angitte vilkår ligger til grunn for avtalen. Tvister etter avtalen avgjøres etter norsk rett og med Drammen tingsrett som verneting.

Leietaker har ikke mot, eller uten vederlag, rett til å bli eier av bilen.

## § 16. PERSONOPPLYSNINGER.

Kredittgiver vil behandle personopplysninger for å gjennomføre avtalen med kredittkunden og for å etterleve lovpålagte plikter. For kredittkunder som er personer vil dette blant annet være identifikasjons- og kontaktopplysninger, kredittopplysninger, inntekter, utgifter, eiendeler og gjeld. For ytterligere informasjon om kredittgivers behandling av personopplysninger og kontaklinformasjon til personvernombud eller annen ansvarlig, se personvernerklæringen til kredittgiver.

## § 17. RELASJON TIL VIKTIG POLITISK EKSPONERT PERSON (PEP).

Leietaker bekrefter ved avkrysning at han ikke har et familært forhold til, eller nært vennskap til viktig politisk eksponert person (PEPs, ledende personer innen regjeringen, rettsvesenet, Norges Bank, ambassader, Forsvaret og de største norske ASA selskapene). Hvis en slik tilknytning kommer i løpet av avtaleforholdet, plikter Leietaker å varsle utleier. Finnes allerede en slik tilknytning, forplikter Leietaker å opplyse om dette.

Kontraksnummer 80007245  
Leietaker: Meland Kommune  
Forhandler: Jæger Automobil AS  
Eier/leasingselskap: Toyota Kreditbank GmbH  
Registreringsnr.:



**TOYOTA**  
FINANCIAL  
SERVICES

ALWAYS A  
BETTER WAY

Drammen, 27.06.2019

## SERVICE- OG VEDLIKEHOLDSFORPLIKTELSE I LEASING-/PRIVATLEIEFORHOLD

Denne avtalen om service- og vedlikeholdsforpliktelse er inngått mellom Leietaker, Forhandler og Eier/Leasingselskapet.

### 1 FORMÅL

Formålet med denne avtalen er å ivareta leasingobjektet gjennom leasingperioden, både av hensyn til bilens verdi og sikkerhet, men også sørge for at leietaker unngår å bli belastet for høy påkost ved utløpet av leasingperioden.

### 2 LEIERTAKERS FORPLIKTELSER

- 2.1 Leietaker forplikter seg til å ha service/kontroll på bilen minimum 1 gang pr. år enten etter eget initiativ eller etter innkalling av leverandør. Service/kontrollen skal utføres av autorisert verksted.
- 2.2 Leietaker forplikter seg til å etterse bilen i følge bilens instruksjonsbok, vedlikeholdsheftet og felles bransjenorm for unormal slitasje, som leietaker har mottatt.
- 2.3 Leietaker er inneforstått med at det er strengt forbudt å gjøre modifikasjoner på bilen, så som chiptuning, flytting av varevegg etc. uten eiers og forhandlers samtykke.
- 2.4 Leietaker forplikter seg til straks å kontakte forhandler dersom en feil oppdages eller burde vært oppdaget.
- 2.5 Leietaker forplikter seg til fortløpende å utbedre skader på bilen utover normal slitasje, ref. felles bransjenorm for unormal slitasje.
- 2.6 Dersom leietaker ikke følger bestemmelsene i denne service- og vedlikeholdsforpliktelse kan:
  - a. Leasing- /privatleieavtalen sies opp av eier/ leasingselskap med umiddelbar virkning.
  - b. Garanti fra produsent faller helt eller delvis bort. Dersom en garanti faller bort på grunn av leiertakers manglende oppfølging av service- og vedlikeholdsforpliktelser, plikter leietaker å erstatte bilens verdiforringelse ved at leietaker betaler leverandør et beløp som tilsvarer bilens verdiforringelse for bortfall av garantien.
  - c. Leietaker holdes ansvarlig for økonomisk tap som følge av at service-/kontrollintervallene ikke er overholdt, herunder kostnader for reparasjon(er) som garantien ellers ville dekket, samt etterfakturering av unnlatt(e) service(er).
  - d. Leietaker gjøres ansvarlig i form av påkost ved unormal slitasje.

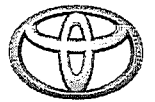
Leietaker

Forhandler

28/6-19  
Sted, dato, sign

Tord Moltung  
Kommuneoverveierhelsesjef  
Meland kommune  
36 17 11 20

Sted, dato, sign



**TOYOTA**  
FINANCIAL  
SERVICES

ALWAYS A  
BETTER WAY

# BEKREFTELSE PÅ LEGITIMASJON

Kontrakt nr.: 80007245

Reg.nr.:

Bekreftelse av legitimasjon på kunde inkludert eventuell medlåntaker/ kausjonist:

**N** **FØRERKORT FØRARKORT NORGE NOREG**

1. MOLTUMYR Driving Licence  
Körkort Ajokortii  
2. TORD ASLE LAPPEN Patente di guida Vodičský preukaz  
Άδεια Οδηγησης Cartă de Conducție  
3. 31.12.1968 Ridčičský průkaz Coadúnas Tiomána  
4a. 23.03.2015 4c. STATENS VEGVESEN Rīdētājs  
Kortari Oculskirtėini  
4b. 22.03.2030 4d. 311268 40996 Pravo Jazdy  
5. 39 15 046510 2 Свидетельство за управление на МПС  
Juhiluba Vozniško dovoljenje  
7. *[Signature]* Vadišijsa apliecība  
Vairuojojo pažymėjimas  
Führerschein Vezičiai engėdėly  
Permis de conduire Permis de conducere  
9. AM B C1 D1. S T EDS-modell Licenzija tas-Sewpan Permis de Conducción

R KOPIERING:  
er/signatur)  
(ort)

Gyldig legitimasjon skal kopieres ved personlig oppmøte. Fotografiet og signaturen skal være leselig og legitimasjonen skal inneholde fullt fødselsnummer (11 siffer).

28/6-19

*[Signature]*  
Meland kommune  
120

Kunde  
Meland Kommune  
c/o AutoPlan  
2306 HAMAR

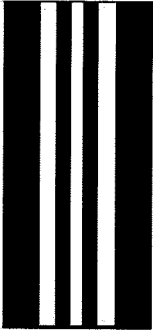
Medlåntaker/kausjonist

Rett kopi av legitimasjon bekreftes og identitetskontroll gjennomført.

Frekhaug 28/6-19 Veronica Kjørnes  
Sted, dato sign

VERONICA KJØRNES  
Navn i blokkbokstaver



**LEASING AV  
MOTORVOGN**

Sendes Løsøreregisteret  
8900 Brønnøysund  
for tinglysing 1)  
Tlf 75 00 75 00

<b>INNSENDER<sup>2</sup></b> Navn, adresse, postnr, poststed	Kundenr i Løsøreregisteret 3) <b>714434</b>	Telefonnummer <b>32 20 84 00</b>
--	--	-------------------------------------

Leasingavtale nummer <b>80007245</b>
---

Toyota Kreditbank GmbH  
Svelvikveien 59  
3039 DRAMMEN

<b>Leietaker</b>	Fødselsnr. <sup>4</sup> /Org.nr. <sup>5</sup> <b>933952711</b>	Navn/firma <b>Meland Kommune</b>
	Adresse <b>c/o Auto Plan Postboks 4064</b>	
	Postnr., poststed <b>2306 HAMAR</b>	
<b>Eier</b>	Org.nr. <b>978690920</b>	Navn/firma <b>Toyota Kreditbank GmbH</b>
	Adresse <b>Postboks 704, N-3003 DRAMMEN</b>	
Det er inngått særskilt leasingavtale mellom partene, som blant annet inneholder bestemmelser om leietiden og de terminvise leiebeløp. Avtalen er inngått før motorvogn(e) er overgitt til leietager; jfr Panteloven § 3-17.		
Avtalen gjelder følgende motorvogn(er)	Registreringsnummer	
Dato og leietakers navn og underskrift <b>28/6-19</b> 		
<b>Tord Molnemyr</b> Kommuneoverlege/helsesjef Meland kommune Tlf. 36 17 11 20		

Tinglysingsattest

1. Leasing av registrert motorvogn må tinglyses i Løsøreregisteret for å få rettsvern, (jf panteloven § 3-22).
2. Innsender blir belastet gebyr for tinglysing, og får dokumenter i retur etter tinglysingen. Gebyr betales etterskuddsvis ved hjelp av tilsendt giroblankett.
3. Dette felt må utfylles dersom innsenderen har fått tildelt fast kundennummer i Løsøreregisteret.
4. Alle 11 siffer må opplyses når leietageren er en person. Tinglysing vil ellers bli nektet.
5. Med organisasjonsnummer forstås identifikasjonsnummer for bedrifter, organisasjoner mv som benyttes ved Løsøreregisteret. Dersom organisasjonsnummer ikke tidligere er tildelt og derfor ikke kan opplyses, er det viktig at fullstendig navn og adresse er korrekt oppført.

Blanketten er godkjent av Løsøreregisteret.